

Sommario

1	INTRODUZIONE	3	5	OPERAZIONI DI BASE	15
2	INNANZITUTTO... LA SICUREZZA!	5	5.1	Accensione/spengimento	15
2.1	Simbologia utilizzata	5	5.2	Regolazione del volume	15
2.2	Avvertenze	5	5.3	Selezione di un canale	15
2.2.a	Generali	5	5.4	Ricezione e trasmissione	15
2.2.b	Batterie	6	5.4.a	Ricezione	15
2.3	Assistenza	7	5.4.b	Trasmissione	16
3	DESCRIZIONE DELLE PARTI	8	5.5	Funzione Monitor	16
3.1	Descrizione delle parti e dei comandi	8	5.6	Selezione della potenza di trasmissione	16
3.2	Simboli del display	10	5.7	Selezione istantanea del canale 16	16
4	PREPARAZIONE	11	5.8	Retroilluminazione del display	17
4.1	Collegamento/rimozione dell'antenna	11	5.9	Blocco della tastiera	17
4.1.a	Collegamento dell'antenna	11	5.10	Uso del tasto CALL	17
4.1.b	Rimozione dell'antenna	11	5.11	Modalità Orologio	17
4.2	Fissaggio/rimozione della clip da cintura	11	5.11.a	Impostazione dell'orario	17
4.3	Installazione/rimozione delle batterie	12	5.12	Funzione Cronometro	18
4.3.a	Per installare le batterie	12	6	FUNZIONI AVANZATE (TASTO F)	19
4.3.b	Per rimuovere le batterie	12	6.1	Attivazione/disattivazione dei toni di tastiera	19
4.4	Ricarica delle batterie	13	6.2	Modalità VOX	19
4.4.a	Caricabatteria standard a parete MW904	13	6.2.a	Attivazione/disattivazione della modalità VOX	19
4.4.b	Caricabatteria intelligente da tavolo CA445	13	6.2.b	Impostazione della sensibilità VOX	20
4.5	Corretto utilizzo delle batterie ricaricabili	14	6.2.c	Impostazione del ritardo VOX	20
4.5.a	Effetto memoria	14	6.3	Funzioni di scansione	20
			6.3.a	Scansione di tutti i canali	20
			6.3.b	Attivazione del Dual Watch	21
			6.4	Canalizzazione Internazionale / U.S.A. e Canada	21
			6.5	Memorie dei canali	22
			6.5.a	Programmazione dei canali nelle memorie	22
			6.5.b	Richiamo delle memorie	22

6.5.c	Scansione delle memorie	22
6.6	Canali Meteo (solo con canalizzazione USA)	23
6.7	Avviso automatico informazioni meteo (rilevamento tono NOAA).....	23
7	PROGRAMMAZIONE E SELEZIONE DEI CANALI PRIVATI ..	24
8	MANUTENZIONE E CURA DELLA RADIO	24
8.1	Pulizia della radio.....	24
8.2	Connettori.....	24
9	SOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	24
9.1	Azzeramento delle impostazioni (Reset).....	24
9.2	Tabella delle soluzioni.....	25
10	SPECIFICHE TECNICHE.....	26
11	TABELLA DELLE FREQUENZE	27
12	REGOLAMENTAZIONE ITALIANA.....	28

1 INTRODUZIONE

Complimenti per la scelta! Il vostro ricetrasmittitore portatile marino **Ocean** possiede tutte le principali caratteristiche di qualità, robustezza ed affidabilità che può offrire la più avanzata tecnologia. Ocean vi consente di trasmettere e di ricevere su tutti i canali della banda VHF nautica in piena sicurezza, come stabilito dall'unione internazionale telecomunicazioni (ITU). Questo ricetrasmittitore è costituito da componenti elettronici di alta qualità, è conforme alle norme EN 301 178-2, CE/99/05 ed è a prova di spruzzi d'acqua (splashproof) per garantirvi comunicazioni chiare, affidabili e molti anni di perfetto funzionamento. Ocean è equipaggiato di un microprocessore che controlla non solo la sintonia della banda nautica, ma anche funzioni avanzate come il Dual Watch, le memorie dei canali e molto altro.

Queste sono le caratteristiche principali del vostro ricetrasmittitore:

- **Circuito sintetizzatore a PLL (Phase Locked Loop)** - consente una selezione dei canali precisa e stabile.
- **Ampio display LCD retroilluminato** - indica costantemente i parametri e le impostazioni effettuate sull'apparecchio. E' inoltre possibile attivarne la retroilluminazione per permetterne la lettura in luoghi con scarsa luminosità ambientale.
- **Squelch automatico** - in stato di attesa di chiamate (standby), elimina automaticamente il fastidioso rumore di fondo.
- **Power Saver (Economizzatore) automatico** - consente di risparmiare energia in standby prolungando l'autonomia delle batterie.
- **Tasto di richiamo istantaneo del Canale 16** - consente un accesso immediato al canale 16 (il canale nautico universale usato più frequentemente e come canale di soccorso).
- **Scansione dei canali** - ricerca automaticamente i segnali radio sui canali della banda marina.

- **Dual Watch** - permette di monitorare simultaneamente il traffico radio su due canali.
- **VOX (Voice Operated eXchange)** - attiva la trasmissione semplicemente parlando. Tramite opportuni accessori microfonici opzionali è possibile operare a mani libere tenendo l'apparecchio alla cintura.
- **Tasto CALL (chiamata)** - porta brevemente l'apparecchio in trasmissione generando dei toni audio di chiamata.
- **Orologio e funzione cronometro** - consentono di visualizzare l'orario corrente sul display LCD e di utilizzare il ricetrasmittitore come un comodo cronometro preciso al centesimo di secondo.
- **Selezione alta/bassa potenza** - riduce la potenza di trasmissione nelle comunicazioni a breve distanza consentendo di risparmiare energia e ridurre il rischio di interferenze.
- **Indicatore multifunzione a barrette** - in ricezione indica l'intensità dei segnali ricevuti tramite una serie di barrette. In trasmissione indica la potenza relativa di uscita.
- **Indicatore del livello di carica delle batterie** - indica costantemente il livello di carica delle batterie.
- **Blocco della tastiera** - blocca la tastiera del vostro ricetrasmittitore per evitare accidentali pressioni dei pulsanti o impostazioni.
- **20 memorie** - potete memorizzare i vostri 20 canali più utilizzati, richiamarli in un batter d'occhio e sottoporli a scansione.
- **Funziona con 4 comuni batterie stilo** - le batterie impiegate (opzionali) possono essere sia ricaricabili che alcaline, per la massima flessibilità d'uso ed economia
- **Prese per altoparlante/microfono e caricabatterie (SPK, MIC CHG)** - tramite queste prese potete utilizzare appositi accessori microfonic (cuffia, microfono/altoparlante ecc.) opzionali per un utilizzo più flessibile, nonché collegare il caricabatterie standard a

parete MW904 opzionale.


- **20 canali privati** – tramite l'apposito programmatore opzionale (PRG-OCEAN) potete programmare 20 canali all'interno della banda VHF marina.


📄 *Il costruttore, nell'impegno di migliorare costantemente la qualità del prodotto, si riserva la facoltà di variarne le caratteristiche senza preavviso.*

2 INNANZITUTTO... LA SICUREZZA!

2.1 Simbologia utilizzata

Per una lettura rapida e razionale abbiamo utilizzato simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni.


 **Le avvertenze contrassegnate in questo modo evidenziano una descrizione della massima importanza riguardante interventi tecnici, condizioni pericolose, avvertenze di sicurezza, consigli prudenziali e/o informazioni della massima importanza. La loro inosservanza potrebbe causare seri problemi e/o danni e/o lesioni personali.**

 *Le note contrassegnate in questo modo costituiscono consigli pratici di rilievo che suggeriamo di seguire per ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchio.*


Le frasi e le parole importanti sono in **grassetto**.

2.2 Avvertenze


2.2.a Generali


 **Prima di usare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni contenute in questo manuale nell'ordine in cui sono scritte. I riferimenti incrociati a paragrafi e capitoli sono riportati esclusivamente per un uso più pratico. Conservate il manuale per future consultazioni.**


 **Leggete e seguite tutte le etichette di avvertimento e istruzioni poste sulla radio e sugli accessori.**


 **Osservate sempre le leggi e le normative sull'uso dei ricetrasmittitori marini in vigore nella nazione in cui ci si trova e, lad-**

dove vietato o in luoghi in cui possa causare interferenze o pericoli, spenetelo sempre.

 **Evitate di trasmettere senza l'antenna collegata - sebbene l'apparato sia protetto, ciò può danneggiare seriamente gli stadi di potenza di trasmissione. Non utilizzate il vostro ricetrasmittitore se l'antenna è danneggiata**

 **Tenete l'antenna ad una distanza minima di 2,5 cm dalla vostra testa e dal corpo quando trasmettete e non avvicinatela eccessivamente ad apparecchi elettrici. Il vostro ricetrasmittitore integra un trasmettitore radio. Siate consci che, quando premete il tasto PTT, state emettendo energia a radio frequenza (RF). Se utilizzate stimolatori cardiaci, protesi acustiche o dispositivi per uso medico consultate il vostro medico o il produttore di tali dispositivi per accertare che siano protetti adeguatamente dall'energia RF. Il vostro medico sarà in grado di consigliarvi la modalità per ottenere tali informazioni.**

 **Afferrate saldamente la vostra radio (cadendo potrebbe danneggiarsi) ed assicuratevi che il tasto PTT non sia premuto accidentalmente quando non avete la necessità di trasmettere. Non afferrate l'apparecchio per l'antenna! Si tratta di una parte delicata ed importante per il corretto funzionamento dell'apparato.**

 **Attenzione alle condizioni ambientali - sebbene Ocean sia disegnato per operare nelle condizioni più severe, prestate attenzione a non esporlo ad ambienti eccessivamente umidi, polverosi ed a temperature fuori della gamma da -15 a +55°C°. Inoltre evitate l'esposizione a raggi solari diretti, urti ed eccessive vibrazioni.**

- ✎ Prima dell'uso accertatevi che tutte le protezioni e le parti siano perfettamente in sede in modo da assicurare la massima protezione contro l'umidità e gli agenti atmosferici.
- ✎ Sebbene la radio sia progettata per resistere a spruzzi d'acqua accidentali, fate in modo che si bagni il meno possibile e non lasciate cadere liquidi di nessun tipo su di essa. Se il ricetrasmittitore o uno degli accessori dovessero bagnarsi asciugateli al più presto con un panno soffice e pulito. Se ritenete che del liquido possa essere penetrato all'interno, recatevi al più presto presso un centro assistenza per un controllo.
- ✎ Non utilizzate l'apparecchio e gli accessori e/o non sostituite le sue batterie in atmosfere potenzialmente esplosive. Una sola scintilla potrebbe causare un'esplosione.
- ✎ Non aprite la radio per nessun motivo, la meccanica ed elettronica di precisione di cui è composto l'apparato richiede esperienza e strumentazione; per lo stesso motivo non va assolutamente riallineata la radio, che è già stata tarata in fabbrica per le massime prestazioni. L'apertura del ricetrasmittitore da parte di personale non autorizzato farà decadere automaticamente la garanzia.
- ✎ Utilizzate soltanto accessori originali, diversamente potreste danneggiare seriamente il Vostro ricetrasmittitore portatile.
- ✎ Spegnete la radio prima di pulirla. Fate riferimento al Cap. 8.


2.2.b Batterie

- ✎ Prima di utilizzare il caricabatteria leggete attentamente qualsiasi nota o precauzione relativa.
- ✎ Non cortocircuitate i terminali delle batterie: questo potrebbe

causare incendi, ustioni oppure esplosioni.

- ✎ Non gettate mai le batterie nel fuoco e non esponetele ad alte temperature, potrebbero esplodere causando incendi oppure esplosioni. Attenetevi scrupolosamente alle disposizioni di legge del vostro paese.
- ✎ Utilizzate soltanto batterie e caricabatteria originali. L'utilizzo di accessori non originali potrebbe causare ustioni, incendi oppure esplosioni; provocando seri danni alla radio/batteria o serie lesioni alle persone.
- ✎ I caricabatteria vanno usati solo al chiuso.
- ✎ Assicuratevi che la vostra sorgente di alimentazione sia conforme a quella nominale elencata per il caricabatteria in dotazione (adattatore CA). Se non siete sicuri, controllate con il vostro rivenditore o con il vostro fornitore locale di energia elettrica.
- ✎ Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione del caricabatteria collocatelo in una posizione dove non venga calpestato e non appoggiate alcun oggetto sopra di esso. Inserite la spina in prese dotate di messa a terra.
- ✎ Evitate urti e vibrazioni eccessive. Non utilizzate il caricatore se ha ricevuto un forte urto, se è caduto o se sembra danneggiato; contattate immediatamente un centro di assistenza autorizzato.
- ✎ Non smontate il caricabatteria. Gli interventi di assistenza devono essere effettuati esclusivamente da centri autorizzati. Per informazioni contattate il vostro rivenditore locale.
- ✎ Per ridurre il rischio di folgorazioni, scollegate la spina prima di effettuare la pulizia o la manutenzione. Afferrate la spina (non

il cavo!) per rimuoverla dalla presa. L'utilizzo di prolunghe non adatte può causare fuoco o folgorazioni.

 **Non esponete le batterie direttamente a temperature al di sotto dei -20°C e oltre i +35°C durante il loro magazzinaggio e non caricatele al di fuori dei valori da +5 a +55°C.**

2.3 Assistenza

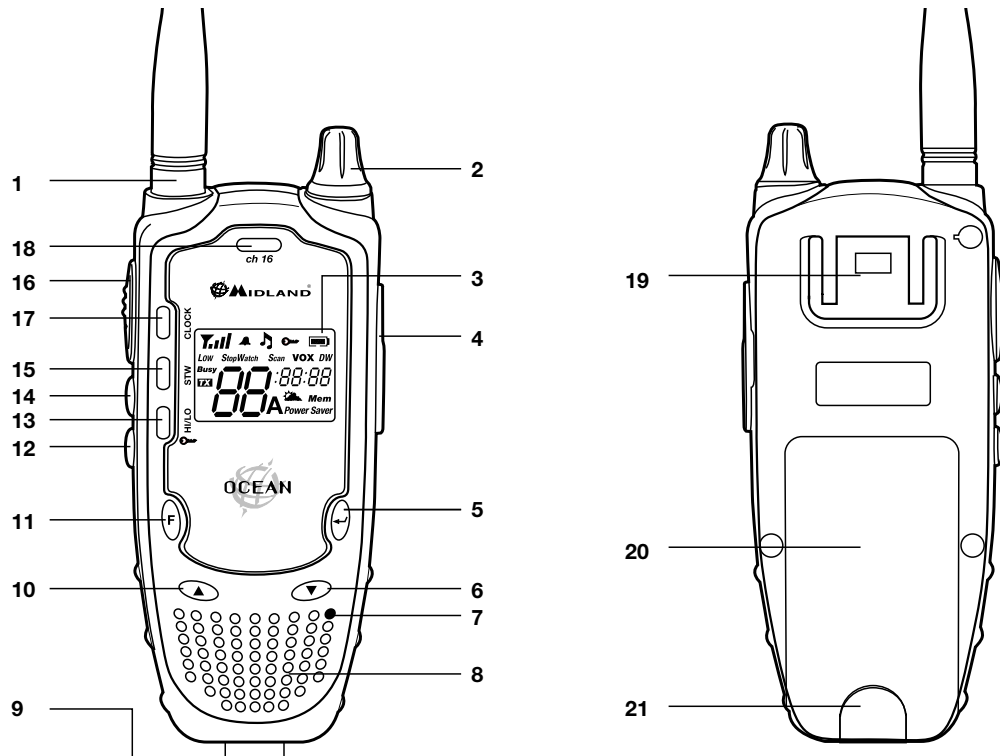
Vi consigliamo di trascrivere in questo spazio il numero di serie del vostro ricetrasmittitore. Tale numero si trova nella parte posteriore del ricetrasmittitore. Questo vi sarà utile in caso di interventi di assistenza e/o smarrimento e/o furto dell'apparecchio.

Numero di serie _____

3 DESCRIZIONE DELLE PARTI

3.1 Descrizione delle parti e dei comandi

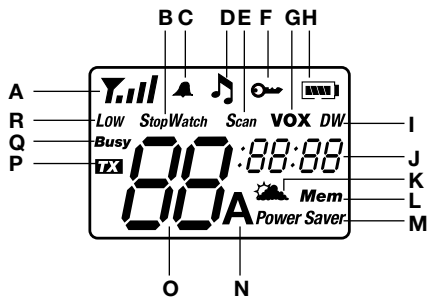
Fate riferimento alle seguenti immagini per localizzare le varie parti dell'apparecchio e familiarizzare con esso:



- 1) **Connettore d'antenna (tipo SMA)**. Per il fissaggio dell'antenna in gomma in dotazione.
- 2) **Manopola ON/OFF/VOLUME** – accende/spegne l'apparecchio e regola il volume audio di ricezione.
- 3) **Display LCD** – il display LCD (a cristalli liquidi) indica costantemente lo stato operativo dell'apparecchio e le funzioni utilizzate.
- 4) **Prese SPK, MIC CHG e DATA** (a lato sotto la protezione in gomma) svolgono le seguenti funzioni:
 - **SPK e MIC CHG** – prese jack rispettivamente per altoparlante e microfono esterno. Utilizzate assieme servono al collegamento di accessori opzionali quali microfoni, altoparlanti, auricolari cuffie ecc. Inoltre la presa **MIC CHG** serve al collegamento al caricabatteria standard a parete MW904 opzionale.
 - **DATA** (programmazione canali) – utilizzata dal rivenditore o da un centro di assistenza autorizzato per la programmazione dei canali privati; il loro uso deve essere preventivamente autorizzato dagli enti locali.
- 5) **Tasto ↵** – conferma l'impostazione selezionata.
- 6) **Tasto ▼** – serve a diminuire il numero del canale marino sintonizzato ed impostare le funzioni.
- 7) **Microfono integrato** - in questo punto è ubicato il microfono per la trasmissione.
- 8) **Altoparlante integrato** - l'altoparlante per la ricezione è ubicato in questo punto.
- 9) **Contatti di ricarica delle batterie** (sotto la radio) – consentono il collegamento al caricabatterie intelligente da tavolo CA445 opzionale.
- 10) **Tasto ▲** – serve ad incrementare il numero del canale marino sintonizzato ed impostare le funzioni.
- 11) **Tasto F (Funzioni)** – permette di accedere alle varie funzioni di programmazione ed impostazione dell'apparecchio.
- 12) **Tasto ★/M (Monitor)** – attiva la retroilluminazione del display, inoltre esclude (temporaneamente o permanentemente) il circuito che silenzia il ricevitore in assenza di segnali (squelch) in modo da ricevere anche i segnali estremamente deboli.
- 13) **Tasto ⇄ HI/LO** – seleziona la bassa o l'alta potenza di trasmissione, inoltre attiva/disattiva il blocco della tastiera.
- 14) **Tasto CALL** – invia una chiamata audio sul canale selezionato.
- 15) **Tasto STW** (Stop Watch - Cronometro) – richiama la funzione cronometro.
- 16) **Tasto PTT** (Push To Talk - premere per parlare) – Quando viene premuto, porta il ricetrasmittitore in trasmissione.
- 17) **Tasto CLOCK** (Orologio) – richiama la modalità orologio.
- 18) **Tasto ch 16** – richiama istantaneamente il canale 16
- 19) **Fissaggio per clip da cintura** – consente di collegare la clip per il fissaggio dell'apparecchio alla cintura.
- 20) **Coperchio del vano batterie** – consente l'inserimento di quattro batterie di tipo AA (ricaricabili 1,2V NiMH, oppure alcaline 1,5V) per alimentare il ricetrasmittitore portatile.
- 21) **Fermo del vano batterie** – tiene in sede il coperchio del vano batterie

3.2 Simboli del display

Il vostro ricetrasmittitore marino utilizza un display LCD (a cristalli liquidi) per informarvi relativamente al suo stato operativo in modo costante. I simboli ed i parametri che possono apparire di volta in volta sono i seguenti:



- A) **Indicatore intensità di campo/potenza relativa di trasmissione** - in ricezione mostra il livello del segnale ricevuto. In trasmissione indica la potenza relativa di uscita. Il livello indicato è proporzionale al numero di barrette visualizzate.
- B) **StopWatch (cronometro)** - appare sul display quando è attivata la funzione cronometro.
- C) **Chiamata** - indica che è in corso la chiamata audio bitonale (è stato premuto il tasto **CALL** premuto).
- D) **Toni di tastiera** - indica l'attivazione dei toni di conferma della pressione dei pulsanti.
- E) **Scan (Scansione)** - appare quando l'apparecchio sta effettuando la scansione dei canali.

- F) **Blocco tastiera** - indica che avete attivato il blocco della tastiera.
- G) **VOX** - appare sul display quando è attivata la modalità VOX (Voice Operated eXchange - trasmissione a mani libere).
- H) **Carica delle batterie** - indica il livello di carica residua delle batterie. Le quattro barrette scompaiono proporzionalmente man mano che la carica diminuisce. Quando la carica delle batterie non è più sufficiente a garantire il corretto funzionamento del ricetrasmittitore, quest'icona lampeggia per segnalare che è necessario ricaricare le batterie.
- I) **DW** - il ricetrasmittitore sta effettuando il Dual Watch.
- J) Queste quattro piccole cifre indicano dati differenti a seconda della funzione scelta, come il numero della memoria selezionata, la canalizzazione selezionata (INT, USA, CANADA), ecc.
- K) **Canali meteo/informazioni meteo** (solo con canalizzazione USA) - indica che è stata selezionata la ricezione su un canale meteo o che in uno di essi è in corso una trasmissione informativa meteo.
- L) **Mem** - indica che state utilizzando le memorie programmabili dei vostri canali preferiti.
- M) **Power Saver (economizzatore)** - appare quando è attivo l'economizzatore di energia.
- N) **Icona A** (solo con canalizzazione USA) - questa icona indica che è stato impostato un canale A della canalizzazione nordamericana.
- O) Queste due grandi cifre indicano il canale marino correntemente selezionato, oppure mostrano l'indicazione **LE** (livello) o **dL** durante la regolazione della sensibilità o del ritardo in modalità VOX.
- P) **TX**: compare quando l'apparecchio è in trasmissione.
- Q) **BUSY** (canale occupato) - appare quando il ricetrasmittitore sta ricevendo un segnale.
- R) **LOW** (Bassa potenza) - indica che avete selezionato la bassa potenza di trasmissione.

4 PREPARAZIONE

Prima di utilizzare il vostro ricetrasmittitore, accertatevi innanzitutto che la confezione contenga:

- Il ricetrasmittitore
- L'antenna flessibile in gomma con connettore SMA
- La clip da cintura
- Il manuale d'uso (questo manuale)

Se qualche parte dovesse mancare o risultare danneggiata, contattate immediatamente il vostro rivenditore.

☞ *Per il funzionamento dell'apparecchio sono necessarie quattro batterie tipo AA (stilo) ricaricabili NiMH da 1,2V oppure alcaline (non ricaricabili) da 1,5V. Le batterie non sono in dotazione. Per maggiori dettagli consultate il par. 4.3.*

☞ *Per caricare le batterie NiMH senza estrarle dalla radio, sono disponibili come opzione il caricatore standard a parete MW904, ed il caricatore intelligente da tavolo CA445. Per maggiori dettagli consultate il par. 4.4.*

4.1 Collegamento/rimozione dell'antenna

4.1.a Collegamento dell'antenna:

- 1) Tenete il ricetrasmittitore con una mano orientando il suo connettore d'antenna verso l'alto e con l'altra mano prendete l'antenna flessibile in gomma per la sua base (quella più larga con il connettore SMA).
- 2) Orientate la base dell'antenna in direzione del connettore d'antenna del ricetrasmittitore.
- 3) Avvitare l'antenna al connettore d'antenna ruotandola in senso ora-

rio fino a quando si blocca saldamente.

☞ **Non stringete eccessivamente l'antenna per evitare di danneggiare il connettore filettato della radio o quello dell'antenna stessa.**

4.1.b Rimozione dell'antenna:

- 1) Eseguite il punto 1 sopra descritto.
- 2) Svitare l'antenna flessibile in gomma ruotandola in senso antiorario e rimuovetela.

☞ **Evitate di trasmettere senza l'antenna collegata o con l'antenna danneggiata - sebbene l'apparato sia protetto, ciò può danneggiare seriamente gli stadi di potenza di trasmissione. Utilizzate solo l'antenna in dotazione.**

4.2 Fissaggio/rimozione della clip da cintura


La clip posteriore di serie vi permette di fissare facilmente il ricetrasmittitore alla cintura. Tuttavia potrebbe essere necessario rimuoverla per facilitare le operazioni di manutenzione o la sostituzione delle batterie. Per fissare la clip all'apparecchio, posizionatela sopra l'apposita scanalatura situata sul retro del ricetrasmittitore, quindi fatela scorrere dall'alto verso il basso fino a quando si blocca saldamente. Per rimuovere la clip da cintura, sollevate la levetta di sblocco e fate scorrere la clip verso la parte superiore del ricetrasmittitore fino a liberarla.


☞ **Accertatevi che la clip da cintura sia fissata in maniera corretta, diversamente l'apparecchio potrebbe staccarsi accidentalmente e cadere.**

4.3 Installazione/rimozione delle batterie

Il ricetrasmittitore funziona con quattro batterie opzionali di tipo AA (stilo). Queste possono essere di due tipi:

- Ricaricabili NiMH da 1,2 V – sono disponibili con diverse capacità (in mAh). Le batterie di capacità maggiore consentono una autonomia più elevata, ma richiedono un tempo maggiore di ricarica.
- Non ricaricabili di tipo Alcalino da 1,5 V.

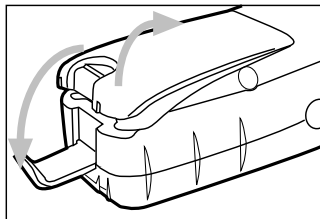
 *Per l'installazione/sostituzione delle batterie non è necessario rimuovere la clip da cintura (come spiegato nel par. 4.2), tuttavia l'operazione diventa più agevole.*


 **Non installate contemporaneamente batterie ricaricabili ed alcaline nel vostro ricetrasmittitore. Utilizzate sempre 4 batterie AA dello stesso tipo e marca ed appartenenti alla stessa confezione. Usate sempre lo stesso set di batterie in modo da assicurarvi che il loro livello di carica sia uguale.**

 **Se non utilizzate il ricetrasmittitore per lungo tempo, rimuovete le batterie.**

4.3.a Per installare le batterie:

- 1) Sganciate con cautela il fermo posteriore di chiusura facendo leggermente leva con un'unghia nell'apposito incavo e ruotandolo in fuori fino a fondo corsa.
- 2) Sollevate con cautela la parte inferiore del coperchio di protezione del vano batterie e rimuovetelo.



- 3) Inserite le batterie a stilo (ricaricabili o alcaline) nell'apposito vano dell'apparecchio, prestando attenzione ad orientarle correttamente rispettando la polarità come illustrato all'interno del vano batterie.
 - 4) Puntate le linguette del coperchio negli alloggiamenti presenti sulla parte superiore del vano batterie, quindi premete con cautela la parte inferiore contro il vano batterie fino a farlo combaciare perfettamente con quest'ultimo.
 - 5) Spostate con cautela il fermo di chiusura sul coperchietto fino a farlo scattare in sede.
-  **Fate attenzione a chiudere bene il coperchio del vano batterie.**


4.3.b Per rimuovere le batterie:


- 1) Eseguite i punti 1 e 2 sopra indicati.
- 2) Rimuovete le batterie a stilo dall'apparecchio.
- 3) Eseguite i punti 4 e 5 sopra indicati.


4.4 Ricarica delle batterie

Sono disponibili come opzione due tipi di caricabatteria. Entrambi consentono di caricare le batterie NiMH senza rimuoverle dalla radio:

- Caricabatteria standard a parete MW904 – è il più economico. Ero-gando una carica lenta, consente di prolungare la massima vita delle batterie. Per dettagli consultate il par. 4.4.a.
- Caricabatteria intelligente da tavolo a carica rapida CA445 – consente una carica rapida per un uso più flessibile. Inoltre effettua il monitoraggio della carica, al termine della quale commuta la carica di mantenimento. Per dettagli consultate il par. 4.4.b.

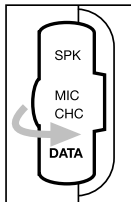
 *Le batterie nuove non consentono di ottenere immediatamente la massima autonomia, in quanto vanno “rodare” con almeno 3 cicli di carica/scarica completa.*

 **Utilizzate i caricabatteria solo se avete installato nel vostro ricetrasmittitore quattro batterie ricaricabili NIMH. Non cercate mai di ricaricare altri tipi di batterie (soprattutto quelle alcaline) - ciò può causare esplosioni e lesioni personali.**

 **Consultate le precauzioni sull'uso delle batterie riportate nel par. 2.2.b.**

4.4.a Caricabatteria standard a parete MW904

- 1) Assicuratevi che la radio sia spenta (deve rimanere spenta per tutto il ciclo di carica).
- 2) Sollevate con cautela la protezione in gomma sul lato destro del ricetrasmittitore facendo leva con un'unghia sulla parte centrale sinistra e ruotandola verso destra.
- 3) Inserite la spina all'estremità del cavo del carica-batteria MW904 nella presa **MIC CHG**, quindi col-





legate il caricabatteria ad una presa di alimentazione di rete CA.


- 4) Al termine del tempo di ricarica indicato nella seguente tabella, scollegate il caricabatteria dalla presa di alimentazione di rete CA, quindi scollegate il ricetrasmittitore dal caricabatteria.
- 5) Ripristinate in sede la protezione in gomma.

TABELLA DEI TEMPI APPROSSIMATIVI PER UNA RICARICA COMPLETA A SECONDA DELLE BATTERIE IMPIEGATE.

Codice	Capacità batterie (mAh)	Tempo (ore)
C734	2.300	15,5
C697	1.700	11,5
C696	1.200	8

 **Non sovraccaricate le batterie! Quando le batterie sono completamente cariche, il processo di carica non si arresta automaticamente. Non dimenticate quindi scollegare al più presto il ricetrasmittitore dal caricabatteria non appena è trascorso il tempo necessario alla sua ricarica, diversamente potreste danneggiare le batterie e/o il ricetrasmittitore.**

 **Per le ricariche successive, una migliore durata e vita della batteria, consultate il paragrafo 4.5.**

 **Non dimenticate di ripristinare in sede la protezione in gomma dopo l'uso.**

4.4.b Caricabatteria intelligente da tavolo CA445

Questo caricabatteria è in grado di effettuare la carica rapida delle batterie e di rilevare quando il processo di carica è completato commutando automaticamente la carica di mantenimento.


- 1) Inserite il ricetrasmittitore, con i contatti di ricarica rivolti verso il

basso, nell'alloggiamento del caricabatteria CA445, quindi collegate il caricabatteria ad una presa di alimentazione di rete CA. Si avvierà la ricarica che verrà indicata dalla relativa spia luminosa a LED.

- 2) Al termine della carica, una spia di colore verde presente sul caricabatteria vi indicherà il completamento dell'operazione e la successiva commutazione della carica di mantenimento.
- 3) Quando possibile, per una maggiore sicurezza estraete il ricetrasmittitore dalla vaschetta e scollegate il caricabatteria dalla presa di alimentazione di rete CA.

✎ **Per le ricariche successive, una migliore durata e vita della batteria, consultate il paragrafo 4.5.**

4.5 Corretto utilizzo delle batterie ricaricabili


Quando possibile, ricaricate le batterie solo quando sono scomparse almeno due barrette dall'icona (quindi deve indicare ). Tenete presente che i tempi di ricarica si riducono in proporzione alla carica residua delle batterie, pertanto in tale condizione sono circa il 50% di quelli riportati nella tabella al par. 4.4.a. Ciò va tenuto particolarmente in considerazione se utilizzate il caricatore standard MW904, diversamente correreste il rischio di sovraccaricare le batterie.

Se utilizzate in modo corretto le batterie, otterrete almeno 400 cicli di carica/scarica alla massima autonomia. E' normale che l'autonomia della batteria si riduca progressivamente dopo circa 2/3 della sua vita

📖 *I pacchi batteria ricaricabili perdono la loro carica con il tempo anche se non vengono utilizzati (autoscarica); questo è normale. Una batteria al NiMH (Nichel Metal Idrato) può perdere dal 10 al 20% della sua energia in pochi giorni.*

4.5.a Effetto memoria

Le batterie ricaricabili NiMH (Nickel-metal-idrato) sono virtualmente prive di quello che viene chiamato "effetto memoria". Quest'ultimo si manifesta con una drastica diminuzione dell'autonomia d'uso dell'apparecchio e viene innescato se, sistematicamente, ricaricate le batterie prima di averle scaricate almeno al 50-75% e/o non le caricate completamente. Per evitare il manifestarsi dell'effetto memoria:

- Quando possibile, ricaricate le batterie solo dopo averle scaricate completamente, cioè fino alla comparsa dell'indicatore di batterie completamente scariche (cioè  lampeggiante).
- Non scollegate il caricabatteria prima del tempo necessario ad effettuare una carica completa.
- Scaricate e caricate a fondo le vostre batterie almeno due volte al mese.

In ogni caso, la soluzione migliore per evitare l'insorgere dell'effetto memoria è quella di utilizzare a rotazione due serie di batterie: una in uso e l'altra di scorta.

L'effetto memoria può essere facilmente cancellato, applicando 3-4 cicli più profondi di carica/scarica.

📖 *L'effetto memoria non va confuso con la normale vita delle batterie che è mediamente di circa 400 cicli di carica/scarica. E' normale che l'autonomia operativa si riduca quando le batterie stanno raggiungendo il termine del ciclo di vita, in questo caso sostituite le batterie.*

5 OPERAZIONI DI BASE

5.1 Accensione/spengimento

Per accendere il ricetrasmittitore, ruotate la manopola **ON/OFF/VOLUME** in senso orario fino a sentire uno scatto meccanico: si accenderà il display LCD e verrà emesso un tono acustico di conferma.

☞ *La retroilluminazione del display LCD si spegnerà automaticamente dopo circa 10 secondi per risparmiare energia, ma il display rimarrà attivo.*

Per spegnere il ricetrasmittitore, ruotate la manopola in senso antiorario fino a sentire nuovamente lo scatto meccanico.

5.2 Regolazione del volume

Portate la manopola **ON/OFF/VOLUME** a metà corsa, e non appena ricevete un segnale regolate il volume su un livello confortevole. Se non ricevete segnali, potete utilizzare il tasto **★/M** come descritto nel par. 5.5.

5.3 Selezione di un canale

Premete il tasto **▲** o **▼**, rispettivamente per fare scorrere i canali marini verso quelli superiori o verso quelli inferiori, sino a selezionare il canale desiderato. Per fare scorrere rapidamente i canali, premete e mantenete premuto il tasto **▲** o **▼**, finché appare sul display il canale desiderato.

☞ *La banda marina non prevede alcuni numeri di canale. Fate riferimento alla tabella delle frequenze del cap. 11. Inoltre i canali possono avere la frequenza di ricezione diversa da quella di*

trasmissione (canali duplex) o uguale a quest'ultima (canali simplex). Normalmente le comunicazioni fra natanti possono avvenire solo sui canali simplex.

☞ **Il ricetrasmittitore è preimpostato sui canali internazionali. A seconda della nazione di utilizzo, è vostra responsabilità selezionare i canali INT o USA in base alle normative locali in modo da evitare interferenze. Per maggiori dettagli consultate il par. 6.4.**

5.4 Ricezione e trasmissione

☞ *Durante le operazioni di trasmissione e ricezione cercate di mantenere l'antenna il più possibile in posizione verticale e di fare in modo che non abbia ostacoli nella direzione della vostra controparte.*

5.4.a Ricezione

Quando il tasto **PTT** non è premuto, l'apparecchio è in ricezione pronto a ricevere qualsiasi comunicazione sul canale correntemente sintonizzato (stand-by). Se in tale condizione non ricevete comunicazioni e non attivate alcun comando per almeno 10 secondi, sul display lampeggia l'icona **Power Saver**, la quale indica che si è attivato automaticamente l'economizzatore di energia. L'apparecchio è sempre pronto a ricevere segnali. Quando ciò si verifica:

- Sul display appare l'icona **BUSY** (canale occupato) e l'icona **Tail** che indica l'intensità del segnale ricevuto (il numero di barrette è proporzionale all'intensità del segnale).
- Il dispositivo che silenzia l'audio in assenza di segnali (sqelch) si disinserisce automaticamente. Nel caso in cui la ricezione giun-

gesse spezzettata, provate ad utilizzare la funzione monitor come descritto nel par. 5.5.

5.4.b Trasmissione

Il tasto **PTT** (premere per parlare) si trova sulla parte superiore del lato sinistro del vostro Ocean. Per trasmettere:

- 1) Assicuratevi che il canale selezionato non sia un canale adibito alla sola ricezione (in tal caso la trasmissione viene inibita) e che nessun altro stia parlando (cioè che sul display non appaia l'icona **BUSY**).
 - 2) Tenete premuto stabilmente il tasto **PTT**: sul display compare **TX** e l'indicatore **Tail** segnala la potenza relativa di trasmissione (il numero di barrette è proporzionale alla potenza relativa di trasmissione).
 - 3) Attendete una frazione di secondo e parlate con tono normale a circa 5 cm di distanza in direzione del microfono del ricetrasmittitore.
 - 4) Quando avete terminato, rilasciate il tasto **PTT**: scompariranno **TX** e **Tail** dal display e l'apparecchio tornerà in ricezione.
- ☞ *Ovviamente, potete comunicare solo con stazioni sintonizzate sul vostro stesso canale.*
- ☞ *Se sul display appare costantemente l'icona **BUSY**, ma non sentite nulla, è possibile che il volume di ascolto sia stato lasciato inavvertitamente sul minimo.*

5.5 Funzione Monitor

Il tasto **★/M** (Monitor) consente di escludere (aprire) temporaneamente il circuito che silenzia il ricevitore in assenza di segnali (squelch) per

ascoltare eventuali segnali estremamente deboli che non riescono ad aprirlo stabilmente. In questo modo eviterete di sentire la comunicazione spezzettata.

Per attivare la funzione monitor, tenete premuto il tasto **★/M** fino a sentire il fruscio di fondo (o l'eventuale segnale debole). Rilasciate il tasto **★/M** quando avete terminato l'ascolto.

☞ *Se desiderate mantenere aperto lo squelch stabilmente senza tenere il tasto premuto, premete il tasto **★/M** per almeno 5 secondi fino a sentire due segnali acustici (bip) e rilasciatelo. Lo squelch rimarrà aperto finché non premerete nuovamente il tasto **★/M**.*

5.6 Selezione della potenza di trasmissione

La fase di trasmissione è quella che assorbe maggiore energia dalle batterie. Per prolungarne l'autonomia, potete selezionare la bassa potenza di trasmissione quando dovete trasmettere a breve distanza. Per farlo, premete brevemente il tasto **HI/LO**: sul display apparirà la dicitura **LOW** (bassa potenza di circa 0,5 W). Se volete trasmettere o ricevere a lunga distanza o con segnali deboli, premete nuovamente il tasto **HI/LO**: la dicitura **LOW** scomparirà e verrà selezionata l'alta potenza (circa 2W).

☞ *Il ricetrasmittitore è preimpostato in fabbrica in alta potenza.*

5.7 Selezione istantanea del canale 16

Il canale **16** è il canale nautico universale usato più frequentemente e come canale di soccorso. Il vostro ricetrasmittitore dispone di un tasto apposito che consente l'accesso istantaneo a tale canale. Per richiamare rapidamente il canale 16, premete il tasto **ch 16**. Verrà se-


lezionato il canale 16 (qualsiasi sia la modalità di in uso al momento tranne durante la scansione). Per tornare al canale selezionato precedentemente al richiamo del canale 16, premete nuovamente il tasto **ch 16**.

5.8 Retroilluminazione del display



Se l'illuminazione ambientale non fosse sufficiente a farvi leggere bene il display, potete attivarne la retroilluminazione per un intervallo di 10 secondi premendo brevemente il tasto **★/M**. Se desiderate disattivare la retroilluminazione prima di questo tempo, premete nuovamente il tasto **★/M**.

☞ *L'illuminazione del display assorbe energia supplementare dalle batterie. Cercate di farne un uso moderato.*

5.9 Blocco della tastiera

Durante il trasporto potete bloccare la tastiera del vostro ricetrasmittitore per evitare che la pressione involontaria dei tasti possa accidentalmente attivare qualche funzione. Per attivare il blocco della tastiera, tenete premuto il tasto **HI/LO** fino a visualizzare sul display il simbolo . Questa funzione disabilita tutti i tasti posti sul frontale del ricetrasmittitore. La pressione di uno di questi tasti in modalità di blocco viene segnalata dall'emissione di tre segnali acustici (bip) consecutivi. Per disattivare il blocco della tastiera e riattivare quindi la funzionalità dei tasti, ripetete la stessa operazione effettuata per bloccarli.

5.10 Uso del tasto CALL











Il tasto **CALL** serve a generare una chiamata sul canale selezionato composta da quattro sequenze audio bitonali. Per effettuare questa operazione, premete brevemente il tasto **CALL**. L'apparecchio si porterà in trasmissione per circa due secondi emettendo la chiamata. In questa fase il display indica le icone  (chiamata)  (trasmissione) e l'indicatore **Tx** segnala la potenza relativa di trasmissione.

☞ *La chiamata bitonale è una funzione speciale di Ocean. Per questo la controparte potrebbe non riconoscerla. Vi suggeriamo di concordarne preventivamente le modalità d'uso.*

5.11 Modalità Orologio

Questa modalità vi consente di visualizzare l'orario corrente sul display LCD. Per attivarla, premete brevemente il tasto **CLOCK**.

5.11.a Impostazione dell'orario

- 1) In modalità orologio, premete brevemente il tasto . L'ora inizierà a lampeggiare sul display LCD.
- 2) Premete il tasto  o  per modificare l'ora.
- 3) Premete di nuovo brevemente il tasto . I minuti inizieranno a lampeggiare sul display LCD.
- 4) Premete il tasto  o  per modificare i minuti.
- 5) Premete di nuovo brevemente il tasto . I secondi inizieranno a lampeggiare sul display LCD.
- 6) Premete il tasto  o  per modificare i secondi.
- 7) Premete brevemente il tasto  per impostare l'orario e tornare alla modalità orologio.
- 8) Per uscire dalla modalità orologio, premete brevemente il tasto

CLOCK.

- ☞ Potete inoltre trasmettere normalmente tramite il tasto **CALL** o tramite il tasto **PTT**. In questo ultimo caso, il display LCD tornerà automaticamente alla visualizzazione normale, per passare poi alla modalità orologio non appena avrete terminato la trasmissione.

- ☞ Quando la funzione cronometro è attiva, se premete il tasto **CALL** per inviare una chiamata, l'apparato mostrerà la videata principale per tutta la durata della chiamata ma continuerà il conteggio del tempo trascorso che verrà aggiornato sul display subito dopo.

5.12 Funzione Cronometro

Questa funzione vi consente di utilizzare il cronometro al centesimo di secondo incorporato nel vostro ricetrasmittitore. Per richiamarla:

- 1) Premete il tasto **STW** (Stop Watch): sul display LCD verrà visualizzata l'icona **StopWatch** e **00:00:00**.
- 2) Per avviare il cronometro, premete il tasto **▲**. A questo punto potete:
 - Effettuare la lettura del tempo parziale, premendo il tasto **▼**. Per uscire dalla visualizzazione del tempo parziale, premete nuovamente il tasto **▼**.
 - Arrestare il cronometro, premendo il tasto **▲**. Per riavviare il cronometro dal punto di arresto, premete nuovamente il tasto **▲**. Premete invece il tasto **←** se desiderate azzerare il cronometro su **00:00:00**.
- 3) Per terminare la funzione cronometro, premete il tasto **STW**.

- ☞ Quando la funzione cronometro è attiva, Ocean è in grado di ricevere le chiamate, ma il display continuerà a visualizzare il cronometro. In questo caso potete trasmettere normalmente tramite il tasto **CALL**, il tasto **PTT** oppure in modalità **VOX**: il display LCD tornerà alla visualizzazione normale, ma continuerà il conteggio del tempo trascorso. Potete ritornare alla visualizzazione del cronometro non appena avrete terminato la trasmissione premendo di nuovo **STW**.

6 FUNZIONI AVANZATE (TASTO F)

Il tasto **F** permette di accedere alle funzioni avanzate del vostro ricevitore e di impostarle in base alle vostre necessità: la selezione della canalizzazione, la modalità VOX, l'impostazione ed il richiamo delle memorie, la scansione dei canali, ecc. In linea generale, per richiamare/impostare la funzione richiesta:

- 1) Premete ripetutamente il tasto **F** (Funzioni) per fare scorrere le funzioni disponibili fino a visualizzare quella desiderata.
- 2) Premete il tasto ▲ o ▼ per impostare la funzione correntemente visualizzata. A seconda dei casi, potrete selezionare **On** (funzione attivata), **Off** (funzione disattivata) o fare scorrere sul display diversi valori (es. da **01** a **06**).
- 3) Per memorizzare l'impostazione effettuata potete premere sia il tasto ↩ che il tasto **F**. Entrambi effettuano la stessa operazione con la differenza che ↩ riporta l'apparecchio in Standby, mentre **F** seleziona la funzione successiva.

☞ *Dopo aver eseguito il passo 1), è necessario effettuare ciascuna operazione successiva entro 10 secondi, diversamente l'apparecchio ritorna in stato di standby confermando le impostazioni correnti.*

6.1 Attivazione/disattivazione dei toni di tastiera

I toni di tastiera vengono emessi alla pressione di ciascun tasto come conferma in modo da ridurre la possibilità di una doppia pressione accidentale, ma possono essere disinserti nel caso si desideri un utilizzo più silenzioso della radio. Per l'attivazione o la disattivazione dei toni di tastiera, procedete nel seguente modo:

- 1) Premete ripetutamente il tasto **F** fino a far lampeggiare l'icona 🎵.

Sotto di essa lampeggia l'impostazione corrente (**On** = toni attivati o **Off** = toni disattivati).

- 2) Premete il tasto ▲ o ▼ per impostare i toni tastiera su **On** oppure **Off**.
- 3) Premete il tasto ↩ per confermare l'impostazione effettuata e tornare alla modalità Standby, oppure premete il tasto **F** per effettuare la stessa operazione passando alla funzione successiva.

6.2 Modalità VOX

Il VOX (Voice Operated eXchange) consente di attivare la trasmissione a mani libere (cioè senza premere alcun tasto) semplicemente parlando nel microfono. In questo modo, appoggiando la radio su una superficie e parlando a breve distanza dal microfono, si potrà operare a mani libere.

Il VOX funziona al meglio utilizzando gli accessori opzionali di microfonica che si collegano alle prese **SPK** e **MIC CHG**. In questo modo la bocca sarà sempre vicina al microfono e si potrà operare a mani libere in piena mobilità tenendo comodamente l'apparecchio fissato alla cintura.

☞ *Il VOX dispone di due regolazioni (sensibilità e ritardo) che ne consentono l'uso ottimale come spiegato più sotto.*

👉 **Se utilizzate un accessorio microfonico esterno, quando ne avete terminato l'uso non dimenticate di collocare nuovamente in posizione la protezione in gomma delle prese.**

6.2.a Attivazione/disattivazione della modalità VOX

- 1) Premete ripetutamente il tasto **F** fino a far lampeggiare l'icona **VOX**. Sotto di essa lampeggia l'impostazione corrente (**On** = VOX attivo

o **Off** = VOX disattivo).

- 2) Premete il tasto ▲ o ▼ per impostare la modalità VOX su **On** oppure **Off**.
- 3) Premete il tasto ↵ per confermare l'impostazione effettuata e tornare alla modalità Standby, oppure premete il tasto **F** per effettuare la stessa operazione passando alla funzione successiva.

6.2.b Impostazione della sensibilità VOX

La regolazione della sensibilità del VOX consente di evitare che l'apparecchio vada accidentalmente in trasmissione con i rumori ambientali, pertanto va regolata sul livello appena sufficiente ad attivare la trasmissione con la vostra voce.

- 1) Premete ripetutamente il tasto **F** fino a visualizzare **LE** (livello sensibilità). L'icona **VOX** ed il livello di sensibilità correntemente selezionato (da **01** a **06**) lampeggiano sul display.
- 2) Premete il tasto ▲ o ▼ per selezionare il livello desiderato (**01** = più sensibile, livello **06** = meno sensibile).
- 3) Premete il tasto ↵ per confermare l'impostazione effettuata e tornare alla modalità Standby, oppure premete il tasto **F** per effettuare la stessa operazione passando alla funzione successiva.

6.2.c Impostazione del ritardo VOX

Durante la trasmissione con il VOX, il ritardo evita che nelle piccole pause del parlato il VOX riporti accidentalmente la radio in ricezione, pertanto va regolato su un livello appena sufficiente a garantire questa condizione.

- 1) Premete ripetutamente il tasto **F** fino a visualizzare **dL** (delay = ritardo). L'icona **VOX** ed il ritardo correntemente selezionato (da **01** a **06**) lampeggiano sul display.
- 2) Premete il tasto ▲ o ▼ per selezionare il tempo di ritardo desidera-

to. Sono disponibili sei valori di ritardo a passi di 0,5 secondi (01 = 0,5 secondi, 06 = 3,0 secondi).

- 3) Premete il tasto ↵ per confermare l'impostazione effettuata e tornare alla modalità Standby, oppure premete il tasto **F** per effettuare la stessa operazione passando alla funzione successiva.


6.3 Funzioni di scansione


6.3.a Scansione di tutti i canali

Ocean può ricercare automaticamente segnali su tutti i canali della banda marina effettuandone la "scansione", cioè selezionandoli rapidamente in sequenza. Quando viene rilevato un segnale, la scansione si arresta sul canale dove è presente la trasmissione e rimane bloccata fino al termine del segnale (per un massimo di cinque secondi) prima di riavviarsi automaticamente per darvi la possibilità, se necessario, di rispondere ad una chiamata. Per effettuare la scansione procedete nel modo seguente:

- 1) Premete ripetutamente il tasto **F** finché sul display lampeggiano l'icona **Scan** ed il numero di canale correntemente selezionato.
- 2) Premete il tasto ▲ o ▼ per attivare la scansione. Il ricetrasmittitore inizierà ad esplorare i canali.
- 3) Il ricetrasmittitore continua la scansione dei canali fino al rilevamento di una trasmissione. In questo caso il ricetrasmittitore sospende temporaneamente la scansione rimanendo sintonizzato sul canale dove è presente la trasmissione per circa 5 secondi. Durante questo periodo, potete effettuare diverse operazioni a seconda dei casi:
 - Se la comunicazione non vi interessa, attendete 5 secondi o premete il tasto ▲ o ▼ per riprendere la scansione dei canali.
 - Se la comunicazione vi interessa, potete arrestare la scansione



premendo brevemente il tasto  o il **PTT**.


- 4) Per uscire dalla modalità di scansione e tornare alla modalità Standby sul canale correntemente selezionato premete il tasto , oppure premete il tasto **F** per passare alla funzione successiva.

 *La scansione può anche essere effettuata solo sui canali preferiti. Per dettagli consultate il par. 6.5.c.*

6.3.b Attivazione del Dual Watch

La funzione Dual Watch simula l'ascolto simultaneo di due canali a vostra scelta effettuando la scansione fra i due canali. Per selezionare la funzione Dual Watch procedete nel modo seguente:

- 1) Selezionate in primo luogo un canale a vostra scelta.
- 2) Premete ripetutamente il tasto **F** finché sul display lampeggia l'icona **DW**.
- 3) Tramite il tasto  o  selezionate il secondo canale sul quale desiderate verificare la presenza di trasmissioni. Dopo circa un secondo il ricetrasmittitore incomincia ad eseguire la scansione tra i due canali.
- 4) Quando il ricetrasmittitore rileva la presenza di una trasmissione su uno dei due canali, sospende temporaneamente il Dual Watch, rimanendo sintonizzato per 5 secondi sul canale dove è presente la trasmissione per darvi la possibilità di rispondere ad eventuali chiamate. Dopo questo intervallo, il ricetrasmittitore riprende la scansione.
- 5) Se il Dual Watch si arresta su un canale sul quale desiderate effettuare una trasmissione, premete il tasto **PTT**. Questo disattiverà il Dual Watch permettendovi di comunicare normalmente. Per attivare nuovamente il Dual Watch ripetete i passi sopra descritti.
- 6) Per uscire dalla modalità Dual Watch e tornare alla normale rice-


zione sul canale correntemente selezionato premete il tasto , oppure premete il tasto **F** per passare alla funzione successiva.

6.4 Canalizzazione Internazionale / U.S.A. e Canada

Il vostro ricetrasmittitore dispone di tre tipi di canalizzazione della banda VHF ad uso marino:

- **I** (internazionale) – utilizzata in Italia ed in gran parte del mondo
- **U** (USA) - utilizzata negli Stati Uniti d'America
- **C** (Canada) utilizzata in Canada

Queste bande consentono il corretto funzionamento del vostro ricetrasmittitore a seconda dell'area in cui vi trovate. La maggior parte dei canali è identica in tutte e tre le canalizzazioni, ma ci sono delle precise differenze.

 **E' vostra responsabilità selezionare la canalizzazione corretta (tramite il programmatore opzionale PRG-OCEAN), diversamente potreste creare interferenze con altri servizi o non essere in grado di comunicare.**

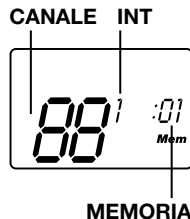
6.5 Memorie dei canali

Il ricetrasmittitore dispone di 20 memorie (da **01** a **20**) tramite le quali potete memorizzare i canali che utilizzate con maggior frequenza. In tal modo potete poi richiamarli molto più rapidamente, nonché effettuarne la scansione.

6.5.a Programmazione dei canali nelle memorie

Per memorizzare i canali nelle memorie procedete come segue:

- 1) Premete ripetutamente il tasto **F** finché sul display lampeggia l'icona **Mem** sotto il numero piccolo della memoria (da 01 a 20). Lampeggerà anche il numero del canale correntemente selezionato (cifre grandi) con in alto a destra la sua canalizzazione (**I**, **U** o **C** - rif. par. 6.4).
- 2) Premete il tasto **▲** o **▼** per selezionare il numero di memoria desiderato.
- 3) Premete nuovamente il tasto **F**. Lampeggiano solo l'icona **Mem** e l'indicazione del canale.
- 4) Premete il tasto **▲** o **▼** per selezionare il canale che desiderate memorizzare.
- 5) Premete nuovamente il tasto **↵** per memorizzare il canale.
 - Programmare un altro canale – ripetete i passi da 1) a 5).



6.5.b Richiamo delle memorie

Per richiamare un canale memorizzato nelle posizioni di memoria, procedete nel modo seguente:

- 1) Premete ripetutamente il tasto **F** finché sul display non appare il numero piccolo della memoria (da 01 a 20) ed il canale memorizzato

corrispondente.

- 2) Selezionando il canale memorizzato e premendo il **PTT**, la vostra radio trasmetterà e riceverà su quel canale.
- 3) Se si desidera uscire da questo menù e tornare in modalità “Stand By” è sufficiente premere il tasto **↵**.


6.5.c Scansione delle memorie

Per effettuare la scansione dei soli canali marini inseriti nelle memorie, procedete nel modo seguente:

- 1) Premete ripetutamente il tasto **F** finché sul display lampeggiano simultaneamente le icone **Mem** e **Scan**.
- 2) Premete il tasto **▲** o **▼** per attivare la scansione. Il ricetrasmittitore inizierà la scansione delle sole memorie programmate.
- 3) Il ricetrasmittitore continua la scansione delle memorie programmate fino al rilevamento di una trasmissione. In questo caso il ricetrasmittitore sospende temporaneamente la scansione rimanendo sintonizzato sulla memoria dove è presente la trasmissione per circa 5 secondi. Durante questo periodo, potete effettuare diverse operazioni a seconda dei casi:
 - *Se la comunicazione non vi interessa*, premere il tasto **▲** o **▼** per riprendere la scansione delle memorie.
 - *Se la comunicazione vi interessa*, potete arrestare la scansione premendo brevemente il tasto **↵**.
- 4) Per uscire dalla scansione delle memorie e tornare alla modalità “Stand By” sul canale correntemente selezionato premete il tasto **↵**, oppure premete il tasto **F** per passare alla funzione successiva.

6.6 Canali Meteo (solo con canalizzazione USA)


Questa funzione è disponibile solo se si programma la banda USA (rif. par. 6.4). Negli Stati Uniti esistono infatti alcuni canali dedicati alla ricezione delle informazioni meteo (WX). Per richiamarli:

- 1) Accertatevi che sia selezionata la canalizzazione USA.
- 2) Premete ripetutamente il tasto **F** finché sul display appare  con il numero del canale meteo.
- 3) Premete il tasto ▲ o ▼ per selezionare il canale meteo desiderato.
- 4) Per uscire dai canali meteo e tornare alla normale modalità di ricezione dei canali normali premete il tasto ←/↵, oppure premete il tasto **F** per passare alla funzione successiva.

6.7 Avviso automatico informazioni meteo (rilevamento tono NOAA)

Questa funzione è disponibile solo se si programma la banda USA (rif. par. 6.4) e consente di monitorare ad intervalli regolari se su un canale meteo prefissato sono presenti informazioni meteo. Quando è attiva questa funzione, durante il normale funzionamento (su un canale qualsiasi della banda nautica USA) il ricetrasmittitore effettua dei controlli periodici sul canale meteo prefissato per rilevare un particolare segnale (tono NOAA a 1050 Hz) emesso assieme alle informazioni meteo. Quando Ocean rileva il segnale NOAA interrompe le normali operazioni per trasferirsi automaticamente sul canale meteo e consentire l'ascolto delle relative informazioni.

Per attivare l'avviso automatico meteo:

- 1) Selezionate il canale meteo che si desidera monitorare effettuando i passi da 1 a 3 descritti nel paragrafo 6.6.
- 2) Premete il tasto **F** per passare alla funzione successiva. Apparirà il simbolo  lampeggiante con **Off** (avviso meteo disattivato).

- 3) Premete il tasto ▲ o ▼ per impostare l'avviso su **On** (attivato).
- 4) Premete il tasto ←/↵ per confermare l'impostazione effettuata. Ocean torna alla modalità Standby monitorando ad intervalli regolari il canale meteo preventivamente selezionato.

Per disattivare l'avviso automatico meteo, ripetete la procedura riportando l'impostazione su **Off**.



7 PROGRAMMAZIONE E SELEZIONE DEI CANALI PRIVATI

I canali privati sono utilizzabili solamente da utenti autorizzati. Per maggiori informazioni rivolgersi al Vs. Ente preposto. Per poter programmare i canali privati occorre utilizzare il programmatore “PRG-OCEAN” (opzionale), oppure rivolgersi al proprio distributore. L'utilizzo di questi canali privati avviene nello stesso modo dei canali VHF impostati di default.

8 MANUTENZIONE E CURA DELLA RADIO


8.1 Pulizia della radio

Strofinare con cautela la radio con un panno morbido, pulito e privo di pelucchi per rimuovere lo sporco. Se è molto sporca, potete utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua e sapone neutro.

-  **Non utilizzate sostanze detergenti, alcol o abrasivi.**
-  **Durante le operazioni di pulizia tenete sempre in sede la protezione di gomma dei connettori laterali, l'antenna e il coperchio del vano batterie. Non bagnate per nessun motivo i connettori o i contatti elettrici**

8.2 Connettori

Quando i connettori non sono utilizzati, devono essere coperti con la protezione in gomma.

-  **Non collegate ai connettori accessori non originali o non approvati da CTE International. Potreste danneggiare la radio.**


9 SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il vostro Ocean dovrebbe garantirvi anni di perfetto funzionamento. Se tuttavia presentasse dei problemi, consultate questo capitolo prima di rivolgervi al centro assistenza della vostra zona.

9.1 Azzeramento delle impostazioni (Reset)

Se il vostro ricetrasmittitore presentasse qualche malfunzionamento logico (simboli incongruenti sul display, blocco delle funzioni ecc.), potrebbe non trattarsi di un guasto vero e proprio, ma di un problema causato da altri fattori esterni, ad esempio di un'impostazione errata indotta da qualche disturbo proveniente dalla rete elettrica durante la ricarica delle batterie. In questo caso, potete ripristinare il ricetrasmittitore sulle impostazioni di fabbrica cancellandone le memorie ed azzerandone le impostazioni tramite il reset:

- 1) Spegnete il ricetrasmittitore
- 2) Tenete premuto il tasto **F**, quindi accendete il ricetrasmittitore: sul display appariranno simultaneamente tutte le icone ed i simboli.
- 3) Rilasciate il tasto **F**. Tutte le impostazioni verranno riportate su quelle di fabbrica, ad esempio l'apparecchio si predisporrà sul canale 1 (internazionale), verrà selezionata l'alta potenza di trasmissione, ecc.

 *Prima di effettuare il reset, suggeriamo di prendere nota di tutte le impostazioni precedentemente effettuate, in quanto verranno cancellate.*

9.2 Tabella delle soluzioni

Problema	Possibile causa	Soluzione	Rif.
L'apparato non si accende	Il batterie non sono cariche e/o non sono inserite correttamente	Verificate che le batterie siano cariche ed inserite correttamente	4.3
L'apparato si spegne subito dopo l'accensione	Batterie scariche	Se le batterie sono di tipo alcalino (non ricaricabile), sostituitele. Diversamente caricate le batterie al NIMH	4.4
L'apparecchio si accende, ma non si riceve alcun segnale	L'antenna non è collegata correttamente	Verificare il corretto collegamento dell'antenna tramite apposito connettore SMA	4.1
	Il livello del volume è troppo basso	Regolate il livello del volume	5.2
In ricezione si sente un fruscio costante	E' stata lasciata accidentalmente attiva la funzione monitor	Disinserite il monitor	5.5
Non riuscite a mettervi in contatto con la controparte	Errata selezione del canale marino o della canalizzazione locale	Verificate il canale e la canalizzazione	5.3 6.4
La ricezione è spezzettata e/o disturbata	Il segnale è estremamente debole	Disattivate temporaneamente lo squelch tramite la funzione Monitor	5.5
	Corrispondente troppo lontano e/o antenna del ricetrasmittitore schermata da ostacoli in direzione del corrispondente.	Avvicinatevi al corrispondente e/o collocate il ricetrasmittitore in una zona meno schermata.	-
	Altri utenti stanno utilizzando lo stesso canale radio	Verificate il traffico radio sul canale utilizzato ed eventualmente cambiate canale	5.4.a
	Ocean collocato troppo vicino ad apparati interferenti (televisioni, computer, trasmettitori ecc.).	Allontanate Ocean dagli apparecchi interferenti.	-
La durata delle batterie è scarsa	Uso eccessivo dell'illuminazione del display	Utilizzate di meno l'illuminazione del display	5.8
	Uso eccessivo della trasmissione	Cercate di ridurre i tempi di trasmissione e/o di utilizzare la bassa potenza	5.6
	Effetto memoria delle batterie	Eliminate l'effetto memoria	4.5.a
Malfunzionamenti della logica (simboli incongruenti sul display, blocco delle funzioni ecc.)	Impostazione errata indotta da qualche disturbo nell'alimentazione	Effettuate la procedura di reset	9.1

10 SPECIFICHE TECNICHE

GENERALI			
Canali	-	Tutti i canali internazionali, USA e Canada	
Generazione delle frequenze	-	Sintetizzatore PLL	
Copertura di frequenza	MHz	TX	da 156,025 a 157,425 MHz
	MHz	RX	da 156,300 a 162,000 MHz
Impedenza Antenna	Ohm	50	
Alimentazione	VCC	da 4,8 a 6 (4 batterie AA ricaricabili NiMH o alcaline)	
Temperatura operativa	°C	da -15° a +55°	
Dimensioni(A x L x P)	mm	126 x 55 x 38	
Peso	g	157	
TRASMETTITORE			
Potenza di uscita (a 6 VCC)	W	Alta potenza	2
	-	Bassa potenza	0,5
Tipo di modulazione	-	FM	
Soppressione delle spurie	-	Secondo le normative ETSI	
RICEVITORE			
Sensibilità a 12dB Sinad	µV	0,35	
Reiezione canali adiacenti	dB	70	
Potenza di uscita audio (10% THD)	mW	300	
Medie frequenze	MHz	Prima 21,7	
	KHz	Seconda 455	
CONNESSIONI			
Presa per microfono esterno e ricarica	-	Jack stereo da 2,5 mm	
Presa per altoparlante esterno	-	Jack mono da 3,5 mm	
MODULO RICEVITORE GPS			
FASTRAX			

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

11 TABELLA DELLE FREQUENZE

INT				
Canale	Frequenza (MHz)			
	TX	RX	Modo	Note
01	156.050	160.650	D	
02	156.100	160.700	D	
03	156.150	160.750	D	
04	156.200	160.800	D	
05	156.250	160.850	D	
06	156.300	156.300	S	
07	156.350	160.950	D	
08	156.400	156.400	S	
09	156.450	156.450	S	
10	156.500	156.500	S	
11	156.550	156.550	S	
12	156.600	156.600	S	
13	156.650	156.650	S	
14	156.700	156.700	S	
15	156.750	156.750	S	*
16	156.800	156.800	S	
17	156.850	156.850	S	*
18	156.900	161.500	D	
19	156.950	161.550	D	
20	157.000	161.600	D	

INT				
Canale	Frequenza (MHz)			
	TX	RX	Modo	Note
21	157.050	161.650	D	
22	157.100	161.700	D	
23	157.150	161.750	D	
24	157.200	161.800	D	
25	157.250	161.850	D	
26	157.300	161.900	D	
27	157.350	161.950	D	
28	157.400	162.000	D	
60	156.025	160.625	D	
61	156.075	160.675	D	
62	156.125	160.725	D	
63	156.175	160.775	D	
64	156.225	160.825	D	
65	156.275	160.875	D	
66	156.325	160.925	D	
67	156.375	156.375	S	
68	156.425	156.425	S	
69	156.475	156.475	S	

INT				
Canale	Frequenza (MHz)			
	TX	RX	Modo	Note
71	156.575	156.575	S	
72	156.625	156.625	S	
73	156.675	156.675	S	
74	156.725	156.725	S	
75	156.775	156.775	S	*
76	156.825	156.825	S	*
77	156.875	156.875	S	
78	156.925	161.525	D	
79	156.975	161.575	D	
80	157.025	161.625	D	
81	157.075	161.675	D	
82	157.125	161.725	D	
83	157.175	161.775	D	
84	157.225	161.825	D	
85	157.275	161.875	D	
86	157.325	161.925	D	
87	157.375	157.375	S	
88	157.425	157.425	S	

*= Trasmissione in bassa potenza

D = Canali duplex

S = Canali simplex

12 REGOLAMENTAZIONE ITALIANA in sintesi (aggiornata a 08/04/2004)*

DIPORTO

L'uso di apparati Vhf nautici é obbligatorio per legge su tutte le imbarcazioni da diporto lunghe fino a 24mt che navigano oltre le 6 miglia. Legge 172 del 08/07/03 - GU 161 del 14/07/03, segue sintesi:

TIPO DI IMBARCAZIONE	Iscrizione imbarcazione presso la Capitaneria di Porto	Dotazione di apparato ricetrasmittente VHF	Collaudo e ispezioni ordinarie	Iter per avere la licenza di stazione
scafo da 10 a 24 mt che naviga oltre le 6 miglia	OBBLIGATORIA	OBBLIGATORIO. Può essere sufficiente anche un apparato portatile	ESENTI se conformi alla 99/05/CE (R&TTE). Gli apparati di CTE International sono conformi a tale direttiva	L'utilizzatore deve presentare la "Dichiarazione di Conformità" (allegata al prodotto) presso la Capitaneria di Porto. Ne consegue che la Capitaneria: a) assegna nominativo internazionale b) rilascia la licenza provvisoria c) trasmette all'Ispezz. Territoriale i documenti per il rilascio della licenza definitiva
TIPO DI IMBARCAZIONE	Iscrizione imbarcazione presso la Capitaneria di Porto	Dotazione di apparato ricetrasmittente VHF	Collaudo e ispezioni ordinarie	Iter per avere la licenza di stazione
- unità da diporto a remi	NON OBBLIGATORIO	OBBLIGATORIO solo se navigano oltre le 6 miglia dalla costa; è sufficiente anche un portatile	ESENTI se conformi alla 99/05/CE (R&TTE). Gli apparati di CTE International sono conformi a tale direttiva	L'utilizzatore richiede la licenza di stazione e presenta la "Dichiarazione di Conformità" (allegata al prodotto) presso l'Ispezz. territoriale di residenza del richiedente. L'Ispezz. territoriale assegna indicativo di chiamata di identificazione.
- unità da diporto fino a 10 mt				

Legenda

DIPORTO: sport, ricreazione, SENZA SCOPO DI LUCRO. Acque marine e interne.

UNITA' DA DIPORTO: tutto quello che viene usato per il diporto

NAVE DA DIPORTO: scafo superiore a 24 mt (obbligatorie radio ad onde ettometriche: da 0,3 MHz a 3 MHz) 1 miglio = 1,81 Km